

## EĞİTİM - ÖĞRETİM PLANI



İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ  
ÇEVİRİBİLİM BÖLÜMÜ  
ARAPÇA MÜTERCİM TERCÜMANLIK EĞİTİM ÖĞRETİM PLANI

## 1. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR113	Sözlü Anlatım I	2	2	3	7	Zorunlu
MTAR125	Yazılı Anlatım I	2	4	4	8	Zorunlu
UYG101	Uygarlık Tarihi I	3	0	3	5	Zorunlu
TRD101	Türk Dili I	2	0	2	2	Zorunlu
KYP001	Kariyer ve Yaşam	0	2	1	3	Zorunlu
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	5	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>16</b>			<b>30</b>	

## 2. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR114	Sözlü Anlatım II	2	2	3	6	Zorunlu
MTAR126	Yazılı Anlatım II	2	4	4	6	Zorunlu
MTAR106	Çeviriye Giriş	3	0	3	6	Zorunlu
TRD102	Türk Dili II	2	0	2	2	Zorunlu
MTAR110	Arapça Dilbilgisi	3	0	3	5	Zorunlu
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	5	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>18</b>			<b>30</b>	

## 3. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR229	Çeviri Amaçlı Dil Edinci	2	2	3	6	Zorunlu
MTAR203	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi	3	0	3	5	Zorunlu
MTAR245	Arapça Edebiyat I	3	0	3	6	Zorunlu
ATA101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	0	2	2	Zorunlu
MTAR261	Arapça Metin Türleri	3	0	3	6	Zorunlu
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	5	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>17</b>			<b>30</b>	

## 4. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR262	Teknik Çeviri	3	0	3	6	Zorunlu
MTAR246	Arapça Edebiyat II	3	0	3	7	Zorunlu
ATA102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	0	2	2	Zorunlu
MTAR216	Not Alma Teknikleri	2	2	3	5	Zorunlu
	<b>Seçmeli Alan Dersi</b>	3	0	3	5	Seçmeli
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	5	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>17</b>			<b>30</b>	

## 5. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR317	Ardıl Çeviri I	3	0	3	7	Zorunlu
	<b>Seçmeli Özel Alan Bilgisi</b>	3	0	3	6	Zorunlu
	<b>Seçmeli Özel Alan Çevirisi</b>	3	0	3	6	Zorunlu
	<b>Seçmeli Alan Dersi</b>	3	0	3	6	Zorunlu
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	5	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>15</b>			<b>30</b>	

## 6. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR308	Çeviribilime Giriş	3	0	3	6	Zorunlu
MTAR316	Görüşme Çevirmenliği I	3	0	3	7	Zorunlu
	<b>Seçmeli Özel Alan Bilgisi</b>	3	0	3	6	Zorunlu
	<b>Seçmeli Özel Alan Çevirisi</b>	3	0	3	6	Zorunlu
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	5	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>15</b>			<b>30</b>	

## 7. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR483	Geçmişte Çeviri ve Çevirmenlik	3	0	3	8	Zorunlu
ISLT222	Girişimcilik Uygulamaları	2	0	2	3	Zorunlu
	<b>Seçmeli Alan Dersi</b>	3	0	3	5	Seçmeli
	<b>Disiplinlerarası Seçmeli Ders</b>	3	0	3	6	Seçmeli
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	8	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>14</b>			<b>30</b>	
<b>Sözlü Çeviri Alanı</b>						
MTAR483	Geçmişte Çeviri ve Çevirmenlik	3	0	3	8	Zorunlu
MTAR441	Eşzamanlı Çeviri I	3	0	3	6	Zorunlu
MTAR419	Ardıl Çeviri II	3	0	3	5	Zorunlu
ISLT222	Girişimcilik Uygulamaları	2	0	2	3	Zorunlu
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	8	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>14</b>			<b>30</b>	

## 8. Yarıyıl

Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
MTAR466	Medya Çevirisi	3	0	3	8	Zorunlu
	<b>Seçmeli Alan Dersi</b>	3	0	3	7	Seçmeli
	<b>Disiplinlerarası Seçmeli Ders</b>	3	0	3	7	Seçmeli
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	8	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>12</b>			<b>30</b>	
<b>Sözlü Çeviri Alanı</b>						
MTAR442	Eşzamanlı Çeviri II	3	0	3	7	Zorunlu
MTAR422	Elektronik Medyada Sözlü Çeviri	3	0	3	8	Zorunlu
	<b>Disiplinlerarası Seçmeli Ders</b>	3	0	3	7	Seçmeli
	<b>Seçmeli Yabancı Dil</b>	2	2	3	8	Seçmeli
<b>Toplam Kredi</b>		<b>12</b>			<b>30</b>	

<b>TOPLAM KREDİ (YAZILI ÇEVİRİ)</b>	<b>124</b>
<b>TOPLAM KREDİ (SÖZLÜ ÇEVİRİ)</b>	<b>124</b>
<b>TOPLAM ECTS</b>	<b>240</b>

Kısaltmalar: T=Haftalık Teorik Ders Saati; U=haftalık Uygulama Ders Saati; K=Dersin Kredisi; ECTS= Dersin Avrupa Kredi Transfer Sistemi Kredisi

## EĞİTİM - ÖĞRETİM PLANI

## SEÇMELİ DERSLER

## GÜZ DÖNEMİ

SEÇMELİ YABANCI DİL						
Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
ALM105	Almanca I	2	2	3	5	Seçmeli
ALM205	Almanca III	2	2	3	5	Seçmeli
ALM301	Almanca V	2	2	3	5	Seçmeli
ALM401	Almanca VII	2	2	3	8	Seçmeli
ALM403	Almanca-Türkçe Çeviri I	2	2	3	8	Seçmeli
ALM405	Çevirmenler için Ekonomi Almancası I	2	2	3	8	Seçmeli
CIN105	Çince I	2	2	3	5	Seçmeli
CIN205	Çince III	2	2	3	5	Seçmeli
CIN301	Çince V	2	2	3	5	Seçmeli
CIN401	Çince VII	2	2	3	8	Seçmeli
ING 405	İngilizce Türkçe Çeviri I	2	2	3	8	Seçmeli
ING107	İngilizce I	2	2	3	5	Seçmeli
ING207	İngilizce III	2	2	3	5	Seçmeli
ING303	İngilizce V	2	2	3	5	Seçmeli
ING403	İngilizce VII	2	2	3	8	Seçmeli
ING407	Çevirmenler için Ekonomi İngilizcesi I	2	2	3	8	Seçmeli
MUTI 115	Sözlü Anlatım I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTI123	Yazılı Anlatım	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI245	İngilizce Edebiyat I	3	0	3	5	Seçmeli
MUTI497	Kültür Çalışmaları I	3	0	3	8	Seçmeli
RUS105	Rusça I	2	2	3	5	Seçmeli
RUS205	Rusça III	2	2	3	5	Seçmeli
RUS301	Rusça V	2	2	3	5	Seçmeli
RUS401	Rusça VII	2	2	3	8	Seçmeli

SEÇMELİ ALAN DERSİ						
MTAR345	Dilbilime Giriş	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR355	Osmanlı Türkçesi I	3	0	3	8	Seçmeli
MTAR375	Öğrenci Grup Projesi I	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR377	Arapça Sözdizimi I	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR421	Toplum Çevirmenliği	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR437	Edebiyat Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR443	Arapçanın Lehçeleri I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR447	Dilbilim Kavramları	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR465	Patent Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR475	Staj Değerlendirme	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR493	Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR495	Çeviri ve Uyarlama	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR497	Kültür Çalışmaları I	3	0	3	5	Seçmeli

SEÇMELİ ÖZEL ALAN BİLGİSİ						
TUR215	Turizm Ekonomisi	2	0	2	4	Zorunlu
UTIC201	Uluslararası Ticaretin Temelleri	3	0	3	6	Zorunlu

SEÇMELİ ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ						
MTAR373	Özel Alan Çevirisi I: Turizm	3	0	3	6	Zorunlu
MTAR381	Özel Alan Çevirisi I: Uluslararası Ticaret	3	0	3	6	Zorunlu

DİSİPLİNLERARASI SEÇMELİ DERS						
PSI411	Psikolinguistik I	3	0	3	6	Seçmeli
SOS419	Toplum ve Edebiyat	3	0	3	5	Seçmeli
SOS319	Toplum ve Günlük Yaşam Pratikleri	3	0	3	5	Seçmeli
SOS225	Osmanlı Dönemi Toplumsal Yapısı	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR345	Dilbilime Giriş	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR355	Osmanlı Türkçesi I	3	0	3	8	Seçmeli
MTAR375	Öğrenci Grup Projesi I	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR377	Arapça Sözdizimi I	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR421	Toplum Çevirmenliği	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR437	Edebiyat Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR443	Arapçanın Lehçeleri I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR447	Dilbilim Kavramları	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR465	Patent Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR475	Staj Değerlendirme	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR493	Altyazı ve Dublaj Çevirisi I	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR495	Çeviri ve Uyarlama	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR497	Kültür Çalışmaları I	3	0	3	5	Seçmeli

## BAHAR DÖNEMİ

SEÇMELİ YABANCI DİL						
Kodu	Dersin Adı	T	U	K	ECTS	Statüsü
ALM106	Almanca II	2	2	3	5	Seçmeli
ALM206	Almanca IV	2	2	3	5	Seçmeli
ALM302	Almanca VI	2	2	3	5	Seçmeli
ALM402	Almanca VIII	2	2	3	8	Seçmeli
ALM404	Almanca-Türkçe Çeviri II	2	2	3	8	Seçmeli
ALM406	Çevirmenler için Ekonomi Almancası II	2	2	3	8	Seçmeli
CIN106	Çince II	2	2	3	5	Seçmeli
CIN206	Çince IV	2	2	3	5	Seçmeli
CIN302	Çince VI	2	2	3	5	Seçmeli
CIN402	Çince VIII	2	2	3	8	Seçmeli
ING 406	İngilizce-Türkçe Çeviri II	2	2	3	8	Seçmeli
ING108	İngilizce II	2	2	3	5	Seçmeli
ING208	İngilizce IV	2	2	3	5	Seçmeli
ING304	İngilizce VI	2	2	3	5	Seçmeli
ING404	İngilizce VIII	2	2	3	8	Seçmeli
ING408	Çevirmenler için Ekonomi İngilizcesi II	2	2	3	8	Seçmeli
MUTI118	Çevirmenler için Etkili Konuşma	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI126	Metin İncelemeleri	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI246	İngilizce Edebiyat II	3	0	3	6	Seçmeli
MUTI472	Kültür Çalışmaları II	3	0	3	7	Seçmeli
RUS106	Rusça II	2	2	3	5	Seçmeli
RUS206	Rusça IV	2	2	3	5	Seçmeli
RUS302	Rusça VI	2	2	3	5	Seçmeli
RUS402	Rusça VIII	2	2	3	8	Seçmeli

SEÇMELİ ALAN DERSİ						
MTAR264	Arapça Metin Çalışmaları	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR266	Sözcük Bilgisi	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR342	Söylem ve Biçim Çözümlemesi	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR348	Günümüz Türkiye Edebiyatı	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR356	Osmanlı Türkçesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR358	Sözlükbilim	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR376	Öğrenci Grup Projesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR378	Arapça Sözdizimi II	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR406	Seminer	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR416	Görüşme Çevirmenliği II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR438	Edebiyat Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR444	Arapçanın Lehçeleri II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR468	Patent Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR484	Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR494	Altyazı ve Dublaj Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR496	Kültür Çalışmaları II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR498	Güncel Görsel Kültür ve Çeviri	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR448	Derlem Dilbilimi	3	0	3	7	Seçmeli

SEÇMELİ ÖZEL ALAN BİLGİSİ						
TUR110	Genel Turizm	3	0	3	6	Zorunlu
UTIC202	Uluslararası Ticaret	3	0	3	6	Zorunlu

SEÇMELİ ÖZEL ALAN ÇEVİRİSİ						
MTAR374	Özel Alan Çevirisi II: Turizm	3	0	3	6	Zorunlu
MTAR382	Özel Alan Çevirisi II: Uluslararası Ticaret	3	0	3	6	Zorunlu

DİSİPLİNLERARASI SEÇMELİ DERS						
PSI412	Psikolinguistik II	3	0	3	6	Seçmeli
SOS324	Toplum ve İstanbul Anlatıları	3	0	3	5	Seçmeli
SOS426	Mekan ve Zaman Sosyolojisi	3	0	3	5	Seçmeli
SOS428	Küresel Kültür ve Kimlikler	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR264	Arapça Metin Çalışmaları	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR266	Sözcük Bilgisi	3	0	3	5	Seçmeli
MTAR342	Söylem ve Biçim Çözümlemesi	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR348	Günümüz Türkiye Edebiyatı	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR356	Osmanlı Türkçesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR358	Sözlükbilim	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR376	Öğrenci Grup Projesi II	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR378	Arapça Sözdizimi II	3	0	3	6	Seçmeli
MTAR406	Seminer	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR416	Görüşme Çevirmenliği II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR438	Edebiyat Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR444	Arapçanın Lehçeleri II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR468	Patent Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR484	Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR494	Altyazı ve Dublaj Çevirisi II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR496	Kültür Çalışmaları II	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR498	Güncel Görsel Kültür ve Çeviri	3	0	3	7	Seçmeli
MTAR448	Derlem Dilbilimi	3	0	3	7	Seçmeli